

Превод от английски език

HITACHI

RP 250YDL • RP 300YDL



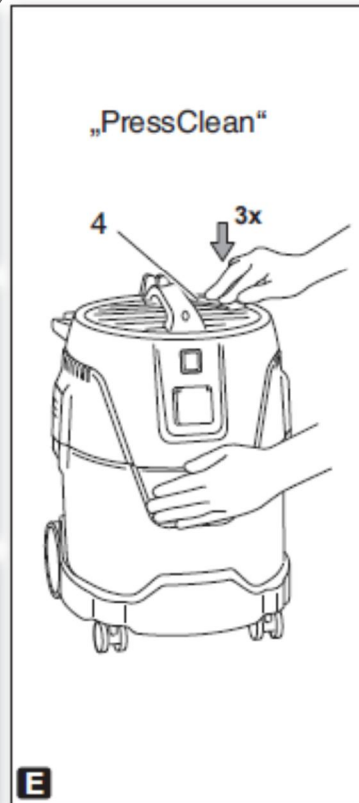
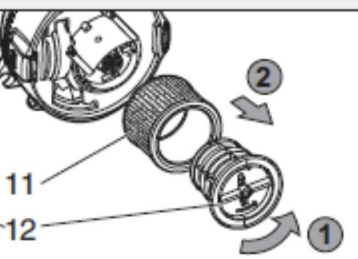
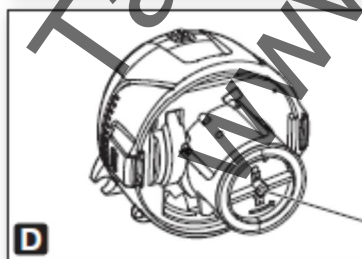
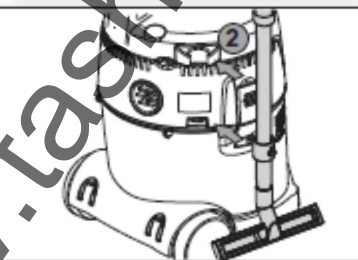
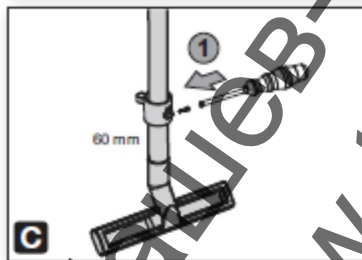
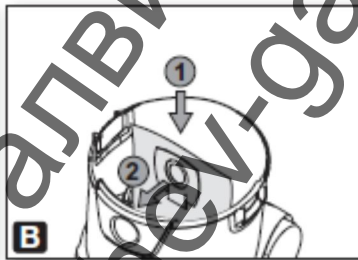
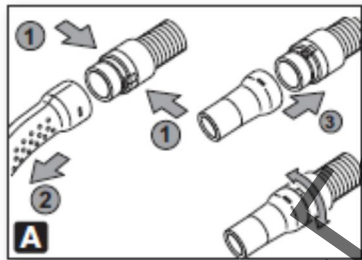
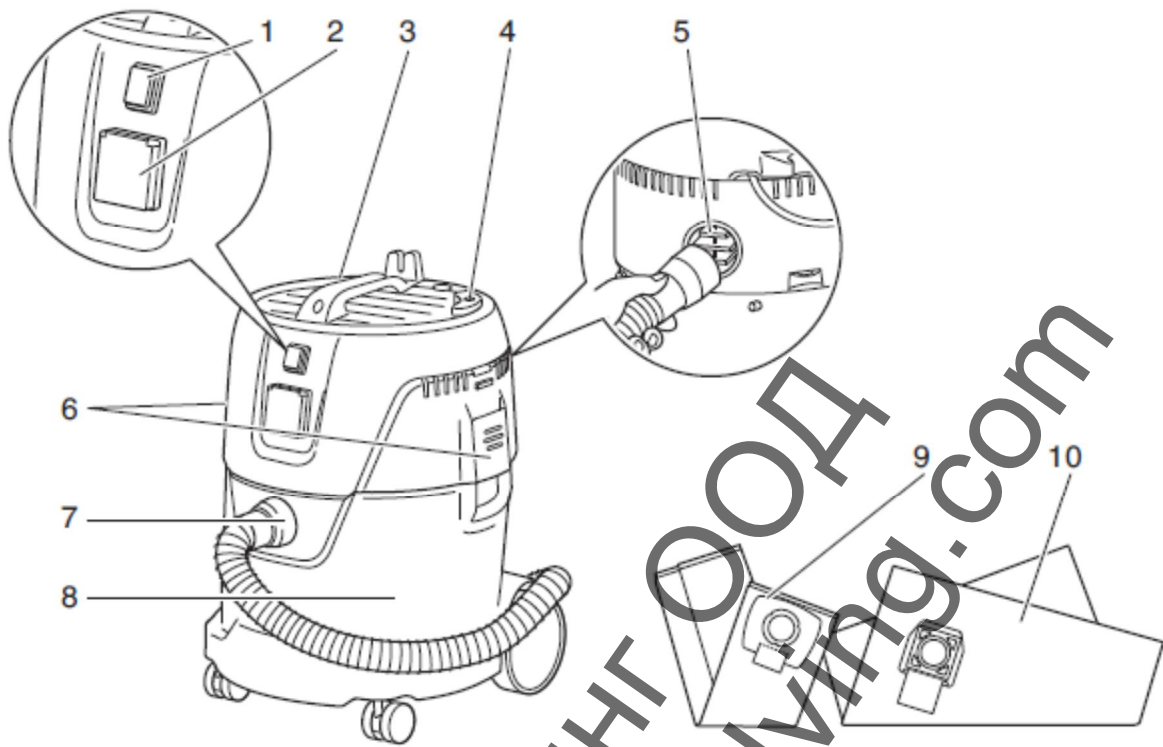
RP300YDL

RP250YDL






Оригинални инструкции за експлоатация

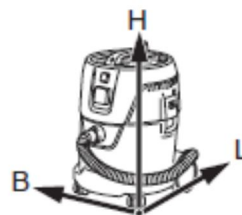
Hitachi Koki

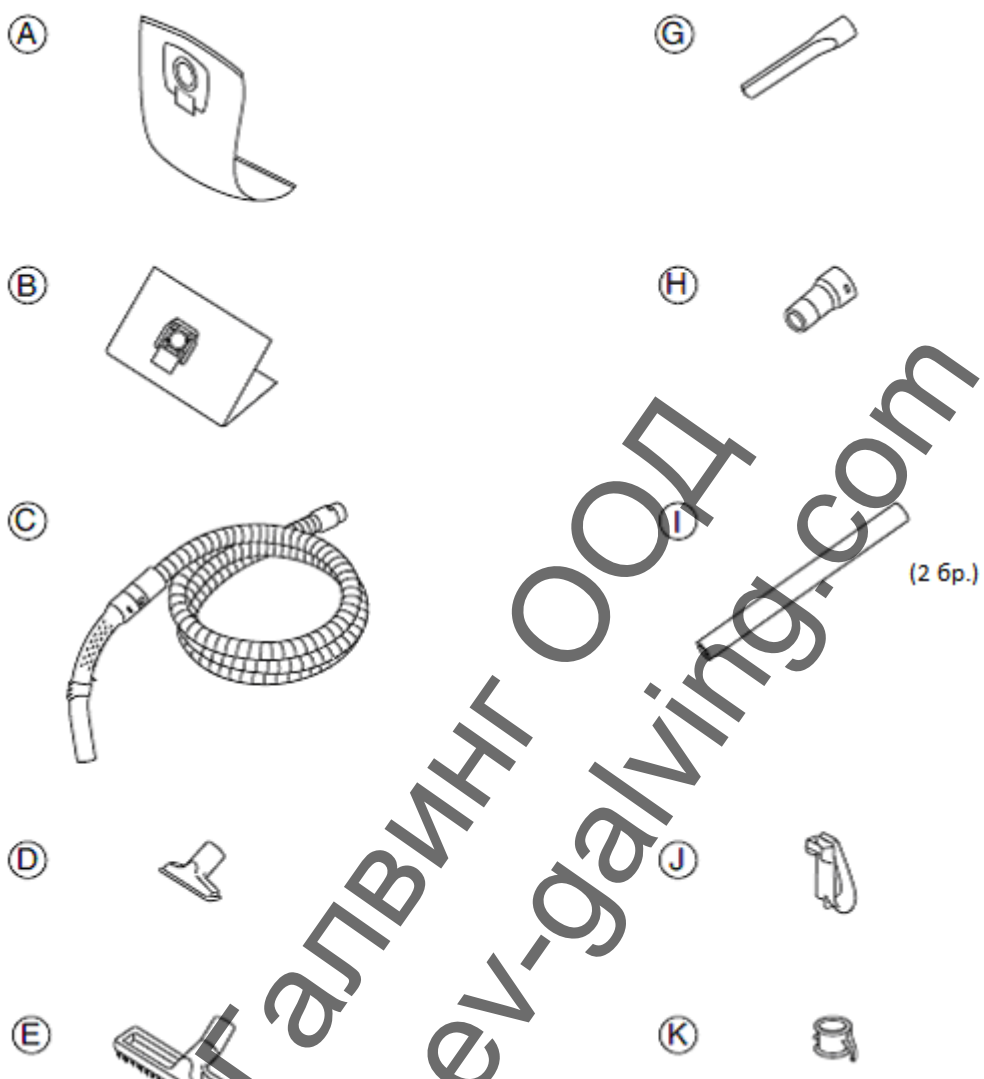


		RP250YDL	RP300YDL
K	-	L	L
A (L x B x H)	mm	392 x 374 x 550	398 x 391 x 658
U	V	220-240	220-240
F	Hz	50/60	50/60
I	A	4,3	4,3
N	-	H05RR-F	H05RR-F
P1	W	1000	1000
p_{U1}/p_{U2}	hPa	210 / 230	210 / 230
$V_{l/s1}/V_{l/s2}$	l/s	60 / 66	60 / 66
D_{max1}/D_{max2}	m ³ /h	216 / 238	216 / 238
V	l	25	30
m	kg	6.6 (7.8)*	7.8 (9.2)*
L_{pA}	dB (A)±2	72	72
L_{WA}	dB (A)	-	-

* Тегло в съответствие с процедура 01/2003 на ЕРТА (заедно с маркуча, тръбата и дюзата за под).





		ЕС и Русия	Австралия
U	(V)	230	240
P_{1max} : 	(W)	2600	1400
Σ  + 	(W)	3600	2400
I_{max} :	(A)	16	10





(2 бр.)

Ташев Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

	<p>Символи ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ По-долу са показани символите, използвани върху машината. Преди да започнете работа се уверете, че ги разбирате правилно.</p>
	<p>За да се намали рискът от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за експлоатация. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.</p>
	<p>Винаги носете предпазни средства за очите.</p>
	<p>Винаги носете предпазни средства за ушите.</p>
	<p>Само за страните от ЕС Не изхвърляйте електрическите инструменти заедно с битовите отпадъци! Съгласно Европейска директива 2002/96/ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното приложение в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на експлоатационния си живот, трябва да се събират отделно и да се предават на центрове за рециклиране по начин, благоприятен за околната среда.</p>
	<p>Никога не стъпвайте върху машината.</p>
	<p>Предупреждение!</p>

Ташев-Галвинг ООД
 www.tashev-galving.com

1. Предназначение

Прахосмукачката е подходяща за изсмукване (почистване) на прах, твърди материали (строшено стъкло, пирони и т.н.), течности от всякакъв вид с изключение на силно запалими течности и материали, които са с температура над 60 °С.

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или с недостатъчен опит и/или познания, освен ако не са под наблюдение на лице, което носи отговорност за тяхната безопасност, или са им проведени инструкции от това лице за начина на използване на устройството.

Този продукт е предназначен за промишлено приложение.

Не трябва да се почиства прах, който съдържа азбест.

Не трябва да се почиства запалим прах.

Никога не трябва да се извършва почистване на запалими или експлозивни разтворители, материали, напоени с разтворител, прах, който представлява опасност от експлозия, течности като бензин, масло, спирт, разреждател или материал, който е с температура над 60° С. Това може да доведе до риск от експлозия и пожар! Не трябва да използвате устройството в близост до запалими газове или вещества.

Потребителят носи пълна отговорност за всякакви щети, причинени от неправилна експлоатация.

Трябва да се спазват общоприетите разпоредби за предотвратяване на злополуки и приложената информация за безопасност.

2. Специални инструкции за безопасност.



За ваша собствена безопасност и за предпазване на уреда, обърнете внимание на всички части на текста, които са обозначени с този символ!

Никога не позволявайте устройството да се използва от деца.

Трябва да наблюдавате децата, за да не се играят с уреда.

Внимание! Използвайте само аксесоари, които са включени в комплекта на устройството или са посочени в инструкциите за експлоатация. Използването на други аксесоари може да застраши безопасността.

Не трябва да извършвате с устройството никаква работа, освен тази, която е описана тук. В случай на неправилна употреба, експлоатация или непрофесионални ремонтни работи, нашата фирма не поема отговорност за причинени щети.

Когато устройството не се използва, оставете маркуча му монтиран, за да предотвратите случайно изпускане на прах.

Не работете с устройства или аксесоари при следните условия:

- Ако забележите някаква повреда на устройството (пукнатини/счупвания),
- Ако захранващият кабел е дефектен или има признаци на напукване или стареене,
- Ако имате съмнение за невидим дефект (след падане).

Не насочвайте дюзата, маркуча или тръбата срещу хора или животни.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Незабавно изключете устройството, ако изтича някаква пяна или вода. Изпразнете резервоара и, ако е необходимо, сменете филтъра.

Никога не сядайте или не стъпвайте върху устройството.

Винаги поставяйте хранващия кабел и маркуча така, че да няма опасност да бъдат настъпени.

Не дърпайте хранващия кабел покрай остри ръбове и не го прегъвайте или прищипвайте.

Ако хранващият кабел на устройството е повреден, той трябва да бъде сменен със специален хранващ кабел. Вижте раздела Ремонти. Винаги включвайте устройството в защитен контакт.

Не използвайте никакви повредени удължителни кабели.

Никога не включвайте и не изваждайте щепсела с мокри ръце.

Хващайте само щепсела на хранващия кабел, а не дърпайте самия кабел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Контактът на устройството трябва да се използва само за целите, определени в инструкциите за експлоатация.

Не оставяйте устройството без надзор. Ако прекъсвате работата за продължително време, изключете щепсела от мрежовия контакт. Уверете се, че щепселът не може да се включи случайно.

Прахосмукачката не трябва да се използва или съхранява на открито във влажни условия.

ВАЖНО – Тази машина трябва да се съхранява само на закрито.

Киселини, ацетон и разтворители могат да повредят компонентите на уреда.



Преди да започнете някакви работи по обслужването, почистете устройството. Изключвайте устройството след всяко използване и изваждайте щепсела от контакта на хранващата мрежа. Уверете се, че щепселът не може да се включи случайно.

За почистване на прахосмукачката не трябва да се използват устройства, които работят с пара и под високо налягане.

Под капака винаги трябва да се поддържа сухо.

Ако устройството не се почиства за продължителен период от време, може да се образува мухъл, особено ако се използва в зони, където се обработват хранителни продукти: Винаги почиствайте и дезинфекцирайте прахосмукачката веднага след употреба.

Никога не отваряйте устройството на открито по време на дъжд или буря.

Не използвайте устройството на открито при студено време.

Устройството не трябва да работи във взривоопасна среда.

Уверете се, че прахосмукачката е в изправност.

Ако отработеният въздух се отделя в помещението, уверете се, че помещението има добра вентилация (L). Спазвайте разпоредбите, които са приложими в конкретната страна.



Внимание! Това устройство съдържа прах, който е опасен за здравето. Операциите по изхвърляне и поддръжка (включително изхвърляне на контейнерите за събиране на прах) трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти, които трябва да използват подходящо предпазно облекло и оборудване.



Предупреждение – обща опасност!



Внимание! Не използвайте устройството, докато не сте прочели инструкциите за експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Оперативният персонал трябва да премине подходящ инструктаж за използването на тази прахосмукачка и за материалите, за които тя се използва.

Предупредителен знак за машини с клас на запрашаване L:



Устройството е подходящо за изсмукване на вещества, които представляват малка опасност, но не е подходящо за намаляване на дървесния прах в въздуха за дишане.

Прахът от материали като боя на оловна основа (съдържаща олово), някои дървесни видове, минерали и метал, може да бъде вреден. Контактът с или вдишването на праха може да причини алергична реакция и/или заболявания на дихателната система на оператора или присъстващите.

Някои видове прах, като дъбов и буков прах, се класифицират като канцерогенни, особено в комбинация с добавки за обработка на дървесината (хромат, консервант за дърво).

3. Описание на частите.

Вижте фигурата на страница 2.

1. Включване/изключване / автоматична операция;
2. Вграден контакт за включване на щепсел на електрически инструмент;
3. Горна част;
4. Бутон за почистване на филтъра 'PressClean' (PC);
5. Изпускателен отвор;
6. Захващащи скоби;
7. Смукателен отвор;
8. Контейнер за събиране на прах;
9. Мъхеста филтърна торбичка;
10. Полиетиленова филтърна торбичка;
11. Надиплен филтър;
12. Филтърна касета.

4. Първоначална операция.



Преди да включите щепсела на устройството в захранващата мрежа, проверете дали номиналното напрежение и честота, посочени на идентификационната табелка, съответстват на параметрите на мрежата, която използвате.

Поставете свързващия елемент или куплунга на ръкохватката към смукателния маркуч (вижте фигура А на страница 2).

Поставете смукателната тръба в положение за съхранение, както е показано (вижте фигура С на страница 2.).

4.1. Поставяне на филтърна торбичка от нетъкан текстил (9).

Изключете устройството. Извадете щепсела на захранващия кабел от контакта. Уверете се, че щепселът не може да се включи случайно. Отворете захващащите скоби (6). Свалете горната част (3) от контейнера (8).

Вижте фигура В. Хванете новата филтърна торбичка за горния фланец и поставете гумената ѝ мембрана върху смукателния щуцер. Уверете се, че гумената мембрана е поставена върху удебелената част.

Поставете отново горната част на устройството върху контейнера и затворете захващащите скоби.

4.2. Поставяне на полиетиленова филтърна торбичка (10).

Изключете устройството. Извадете щепсела на захранващия кабел от контакта. Уверете се, че щепселът не може да се включи случайно. Отключете захващащите скоби (6). Свалете горната част (3) от контейнера (8).

Вижте фигура В. Хванете новата филтърна торбичка за горния фланец и поставете гумената ѝ мембрана върху смукателния щуцер. Уверете се, че гумената мембрана е поставена върху удебелената част.

Разстелете полиетиленовата филтърна торбичка (10) равномерно върху дъното на контейнера. Загънете краищата на полиетиленовата филтърна торбичка около ръба на контейнера, така че когато поставите горната част (3), торбичката да бъде здраво захваната от всички страни. Поставете отново горната част на устройството върху контейнера и затворете със захващащите скоби.

5. Описание на устройството.

5.1. Включване/изключване, автоматична операция

Изберете работен режим с помощта на превключвателя (1):

0 = Прахосмукачката е изключена;

I = Прахосмукачката е включена (ръчна операция)



= Автоматичен превключвател за включване/изключване:

Прахосмукачката се включва или изключва чрез електрически инструмент, свързан към контакта за захранване (2).

5.2. Бутон за почистване на филтъра 'PressClean'.

Вижте фигура Е. За да почистите надипления филтър (11), използвайте силна въздушна струя: Натиснете бутона (4) по време на прекъсванията на работата (натиснете го три пъти), като смукателният отвор (на смукателния маркуч или на контейнера) трябва да бъде затворен.

5.3. Работа на вградения вентилатор.

Той е предназначен за прочистване на въздуха, изсушаване и отвеждане на отработения въздух. За целта поставете подходящ маркуч (включен в доставения комплект) в изпускателния отвор (5).



Не допускайте въздухът от вентилатора да навлиза неконтролируемо в затворени пространства. Уверете се, че маркучът, който използвате, е чист. Прахът може да е вреден за здравето.


5.4. Електрически контакт (2).



Електрическият контакт (2) е предназначен само за свързване на електрически инструменти.



Общата максимално допустима консумация на електроенергия (на прахосмукачката и свързаното устройство) не трябва да превишава стойността I_{\max} (вижте таблицата, страница 3).

Ако прекъсвачът (1) е в позиция , прахосмукачката се включва или изключва чрез електрическия инструмент, свързан към електрическия контакт (2).

6. Експлоатация.

6.1. Сухо почистване.

Изсмуквайте само чрез използване на сух филтър, сухо устройство и сухи аксесоари за почистване. Ако касетата е навлажнена, може да полепне прах и да се образува кора. Заедно с надипления филтър (11) винаги използвайте филтърната торбичка от нетъкан текстил (9) или полиетиленовата филтърна торбичка (10).

6.2. Мокро почистване.



Никога не работете с устройството, без да поставите надипления филтър (11). В противен случай устройството може да се повреди, а също и да протече вода.

Можете да използвате както филтърни торбички от нетъкан текстил (9), така и полиетиленови филтърни торбички (10). Надипленият филтър (11) е подходящ за мокро почистване.

Преди всяко мокро изсмукване отстранявайте сухия изсмукан материал. Така ще предотвратите прекомерно замърсяване и отлагания.

Устройството има система с поплавък, чрез която въздушният поток се изключва, когато бъде достигнато максималното ниво на течността. Когато това се случи, ще чуете ясна промяна на звука на двигателя. В такъв случай изключете устройството и извадете щепсела от контакта. Засмуквайте течности, само когато поплавъкът работи правилно (прочетете раздел 8. Поддръжка).

След като изключите устройството, от маркуча може да изтече малко вода.

Преди да изпразните контейнера, първо извадете смукателния маркуч от течността.

Ако след това ще извършвате сухо почистване, поставете сух филтър. Ако често превключвате от сухо на мокро почистване, препоръчваме да използвате втори филтър (за смяна). Филтърът, контейнерът и аксесоарите трябва да се подсушат: в противен случай по овлажнените компоненти може да полепне прах.

6.3. Транспорт.

Оставете маркуча, монтиран към устройството, за да предотвратите случайно излизане на прах.

Закрепете смукателния маркуч и хранващия кабел към устройството, като използвате скобата за транспорт.

Горната част (3) трябва да бъде добре уплътнена към контейнера (8) – проверете дали захващащите скоби (6) са затворени.

7. Почистване.

7.1. Общи инструкции за почистване.

Почиствайте контейнера и аксесоарите с вода. Избърсвайте горната част (3) с навлажнена кърпа.

Внимание! Това устройство съдържа прах, който е вреден за здравето. Операциите по изпразване и поддръжка (включително изпразването на контейнерите за събиране на прах) трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти, които трябва да използват подходящо предпазно облекло и оборудване.

Изпразване на контейнера.



- Разрешено само за прахове с ограничения на професионално излагане $> 1 \text{ mg/m}^3$.
- Извадете щепсела от захранващата мрежа. Уверете се, че щепселът не може да се включи случайно.
 - Отворете захващащите скоби (6). Свалете горната част (3) от контейнера (8).
 - Изпразнете контейнера.

Изпразване на филтърната торбичка от нетъкан текстил.

- Извадете щепсела от захранващата мрежа. Уверете се, че щепселът не може да се включи случайно.
- Поставете противопрахова маска.
- Отворете захващащите скоби (6). Свалете горната част (3) от контейнера (8).
- Внимателно извадете филтърната торбичка (9) от нетъкан текстил от смукателния отвор (7).
- Изхвърлете събрания материал в съответствие със законовите разпоредби.

Изпразване на полиетиленовата филтърна торбичка.

- Включете щепсела в захранващата мрежа.
- Включете прахосмукачката и почистете филтъра: Натиснете бутона (4) ('PressClean', вижте раздел 6.2).
- Изключете прахосмукачката: завъртете прекъсвача (1) в позиция "0".
- Поставете противопрахова маска.
- Отворете захващащите скоби (6). Свалете горната част (3) от контейнера (8). Преди да свалите горната част, завъртете прекъсвача (1) в позиция "I", така че да се засмуче всякакъв попаднал прах.
- Внимателно извадете полиетиленовата филтърна торбичка (10) от смукателния отвор (7).
- Изхвърлете събрания материал в съответствие със законовите разпоредби.

8. Поддръжка.

8.1. Общи инструкции.



Преди да започнете да извършвате никакви дейности по поддръжката, винаги изключвайте устройството и изваждайте щепсела от захранващата мрежа. Уверете се, че щепселът не може да се включи случайно.



Почистете устройството (вижте раздел 7).
Когато поддръжката се извършва от потребителя, прахосмукачката трябва да бъде разглобена на части, почистена и поддържана до степен, при която не се застрашава персоналот поддръжката или други лица.

Предпазни мерки

Подходящите превантивни мерки включват: почистване на устройството преди разглобяване; осигуряване на локална филтрираща принудителна вентилация на мястото, където се разглобява прахосмукачката; почистване на зоната за поддръжка и осигуряване на подходящо лично предпазно облекло и оборудване.

8.2. Намаляване на мощността на засмукване.

Ако мощността на засмукване намалее, изпълнете следните стъпки:

1. Почистете надипления филтър (11): Натиснете бутона (4) ('PressClean', вижте раздел 5.2).
2. Изпразнете контейнера или сменете филтърната торбичка от нетъкан текстил (9) или полиетиленовата филтърна торбичка (10).
3. Сменете надипления филтър (11) или го изтръскайте, почистете го с четка или го сменете, изплакнете го с течаща вода, подсушете и го поставете отново (вижте раздел 8.3).

8.3. Смяна на надипления филтър (11).

- Почистете надипления филтър (11), преди да го поставите отново: Натиснете бутона (4) ('PressClean', вижте раздел 5.2).
- Извадете щепсела от захранващата мрежа. Уверете се, че щепселът не може да се включи случайно.
- Отворете захващащите скоби (6). Свалете горната част (8) от контейнера (8).

Вижте фигура D. Завъртете филтърната касета (12) в посока, обратна на часовниковата стрелка (байонетно захващане) и я свалете. Извадете надипления филтър (11).

Веднага поставете стария надиплен филтър в пластмасова торбичка, затворете я плътно, така че да не излиза прах, и я изхвърлете в съответствие с разпоредбите.

Поставете новия надиплен филтър така, че да опре плътно до ограничителя, и се уверете, че филтърът е поставен правилно и надеждно. Вкарайте филтърната касета (12) и я завъртете по посока на часовниковата стрелка (байонетно захващане), за да закрепите добре надипления филтър.

8.4. Воден датчик.



ВНИМАНИЕ – Редовно почиствайте поплавъка, който е вграден във филтърната касета (12) и го проверете за някакви признаци на повреда.

8.5. Техническа инспекция.

Поне веднъж годишно производителят или квалифицирано или добре обучено лице трябва да извършва тест за прах, например, за да провери филтъра за повреда, да провери дали устройството е херметически затворено и дали контролният блок функционира правилно.

Когато поддръжката се извършва от потребителя, прахосмукачката трябва да бъде разглобена, почиствана и поддържана така, че да не се създава опасност за персонала по поддръжката или за други лица

Предпазни мерки

Подходящите превантивни мерки включват: почистване на устройството преди разглобяване; осигуряване на локална филтрираща принудителна вентилация на мястото, където се разглобява прахосмукачката; почистване на зоната за поддръжка и осигуряване на подходящо лично предпазно облекло и оборудване.

Когато извършвате поддръжка или ремонт, е изключително важно да се изхвърлят всички замърсени предмети, които не могат да бъдат почистени по подходящ начин. Тези предмети трябва да се изхвърлят с използване на непромокаеми торбички и в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на такива отпадъци.



9. Отстраняване на неизправности.

Намаляване на мощността на засмукване:

Вижте инструкциите в раздел Почистване.

- Замърсен ли е надипленият филтър (11)? Почистете касетите.
- Пълна ли е филтърната торбичка от нетъкан текстил (9)? Сменете филтърната торбичка.
- Пълна ли е полиетиленовата филтърна торбичка (10)? Сменете филтърната торбичка.
- Пълен ли е контейнерът (8)? Изпразнете контейнера.
- Запушени ли са дюзата, тръбите или маркучът? Почистете ги.

Устройството не стартира:

- Включен ли е щепселът в контакта?
- Има ли захранване от мрежата?
- В добро състояние ли е захранващият кабел?
- Добре ли е затворен капакът на устройството?
- Задействал ли се е водният сензор? – Изпразнете контейнера, след което включете устройството и го изключете отново.
- В позиция  ли е прекъсвачът (1)? – Поставете го в позиция "I". Вижте раздел 5.1.
- Прахосмукачката не се включва или изключва от електрическия инструмент, дори когато прекъсвачът (1) е в позиция . – Свържете електрическия инструмент към електрическия контакт (2).



Не извършвайте промени по устройството.

Свържете се със сервизен център, упълномощен от HITACHI или с отдела на HITACHI за следпродажбено обслужване (вижте раздел 11. Ремонт).

10. Аксесоари.

Използвайте само оригиналните аксесоари на HITACHI.

Консултирайте се с Вашия доставчик, ако се налага да използвате други аксесоари.

- A. Мъхеста филтърна торбичка
- B. Полиетиленова филтърна торбичка
- C. Смукателен маркуч
- D. Смукателна дюза
- E. Комплект накрайници за почистване на подове (с накрайник за подове и накрайник за мокро почистване)
- F. Кръгъл накрайник с четка
- G. Накрайник с плосък отвор
- H. Адаптер
- I. Тръба
- J. Кука
- K. Държач на тръбата

11. Ремонт.

Всички качествени електрически инструменти понякога се нуждаят от обслужване или от смяна на части поради износване при нормална употреба. За да се гарантира

използването на оригинални резервни части, всички дейности по обслужването и ремонта трябва да се извършват САМО от УПЪЛНОМОЩЕН ОТ HITACHI СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов оторизиран сервиз или квалифицирани лица, за да се избегне евентуална опасност.

12. Технически спецификации.

Обяснение на техническите спецификации. Запазваме си правото на промени във връзка с техническия напредък.

K = Клас на запрашаване съгласно EN 60335-2-69.

A = Външни размери.

U = Захранващо напрежение.

F = Честота на захранването.

I = Консумация на електроенергия.

N = Захранващ кабел.

P₁ = Номинална входяща мощност.

P_{U1} = Максимален вакуум (при засмукващия вентилатор).

P_{U2} = Максимален вакуум (при отвеждащия вентилатор).

V_{I/s1} = Максимален обемен разход (при засмукващия вентилатор).

V_{I/s2} = Максимален обемен разход (при отвеждащия вентилатор).

D_{max1} = Максимален дебит (при засмукващия вентилатор).

D_{max2} = Максимален дебит (при отвеждащия вентилатор).

V = Максимален обем на контейнера.

m = Тегло (без захранващия кабел).

A-ефективни претеглени нива на шум:

L_{pA} = Ниво на звуково налягане.

L_{Wa} = Ниво на акустична мощност.

По време на работа нивото на шум може да превиши 80 dB(A).



Носете предпазни средства за ушите!

Измерените стойности са определени в съответствие с EN 60704.

~ Променлив ток.

Посочените технически спецификации подлежат на допустими отклонения (в съответствие със съответните действащи стандарти).

ГАРАНЦИЯ

Ние гарантираме, че електрическите инструменти Hitachi са в съответствие с нормативната уредба/специфичните за страната разпоредби. Тази гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилна експлоатация, злоупотреба или нормално износване. В случай на рекламации, изпратете електрическия инструмент в оторизиран сервизен център на Hitachi, в неразглобен вид, заедно с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, която се намира в края на тази инструкция за експлоатация.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Поради програмата на HITACHI за непрекъснати изследвания и разработки, настоящите спецификации подлежат на промяна без предизвестие.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

- ① Модел №
 - ② Серийен №
 - ③ Дата на закупуване
 - ④ Име и адрес на клиента
 - ⑤ Име и адрес дилъра
- (Моля, поставете печат с името и адреса на дилъра)

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Предмет на декларацията: Прахосмукачка Hitachi RP250YDL, RP300YDL

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти или стандартизационни документи: EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 и EN61000-3-3 в съответствие с Директиви 2014/30/ЕС и 2014/35/ЕС. Този продукт съответства също така на Директива RoHS 2011/65/ЕС.

Мениджърът по европейските стандарти в представителството на Hitachi в Европа е упълномощен да изготви техническото досие.

Тази декларация е приложима към продукти с поставена CE марка.

Представителство в Европа:

Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Вилих, Германия

Централен офис в Япония:

Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Токио, Япония



Наото Ямаширо
Мениджър по европейските
стандарти

31.07.2017 г.

Подпис – не се чете
М. Харада
Изпълнителен директор